



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2008/13
3 April 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)¹ (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)²

Тринадцатая сессия
Женева, 17-18 июня 2008 года
Пункт 4 предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА,
ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ³**

Передано Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР)⁴

¹ Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР).

² Совместное совещание экспертов было учреждено совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в соответствии с предложением Дипломатической конференции по принятию Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), содержащимся в резолюции, принятой 25 мая 2000 года. В этой резолюции предусматривается, что после вступления Соглашения в силу Совместное совещание экспертов заменит собой Комитет по вопросам безопасности, упомянутый в статье 18 ВОПОГ. Поскольку ВОПОГ вступило в силу 29 февраля 2008 года, Совместное совещание экспертов будет впредь выполнять функции Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ.

³ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2008/13.

⁴ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

1. ЦКСР предлагает внести следующие изменения, касающиеся удаления отходов и остатков грузов.
2. Некоторые предписания ППОГР и ВОПОГ касаются удаления отходов и остатков грузов. Они не вступили в силу в рамках ППОГР. В ВОПОГ некоторые из этих предписаний снабжены сноской, в тексте которой говорится: "Применять этот пункт не требуется. Дата начала применения будет определена позднее". Эти тексты являются предметом отдельной конвенции - о сборе, хранении и приеме отходов судоходства по Рейну и на внутреннем водном транспорте. Они будут исключены из ППОГР.
3. ЦКСР предлагает исключить эти тексты и в ВОПОГ, поскольку Соглашение ВОПОГ и конвенция об отходах имеют разные географические сферы применения.
4. Речь идет о следующих предписаниях:
 - 7.2.4.11.1 Заменить на "(Исключен)".
 - 7.2.4.15 Заменить на "(Исключен)".
 - 8.1.2.3 а) Заменить на "(Исключен)".
 j) Заменить на "(Исключен)".
 - 8.1.6.6 Заменить на "(Исключен)".
 - 8.1.10 Заменить на "(Исключен)".
 - 8.6.4 Заменить на "(Исключен)".
 - 9.3.3.25.2 f) Исключить последнее предложение.
 - 9.3.3.25.2 g) Заменить на "(Исключен)".
 - 9.3.3.25.10 Заменить на "(Исключен)".
 - 9.3.3.26 Заменить на "(Исключен)".

Дополнительные предложения

5. ЦКСР предлагает также внести следующие изменения:

3.2.3 **Пояснения к таблице С**

В пояснениях к колонке 20, требование 12, заменить текст подпункта 1) на "(Зарезервирован)".

8.2.2.7 **Экзамены**

Включить следующий пункт 8.2.2.7.0, основанный на пункте 1.8.3.10:

"8.2.2.7.0 Экзамен организуется компетентным органом или назначенной им экзаменующей организацией. Экзаменующая организация не должна быть обучающей организацией.

Назначение экзаменующей организации производится в письменной форме. Это назначение может иметь ограниченный срок и должно основываться на следующих критериях:

- компетентности экзаменующей организации;
- описании формы проведения экзаменов, предлагаемых экзаменующей организацией;
- мерах, направленные на обеспечение объективности экзаменов;
- независимости организации по отношению к любым физическим или юридическим лицам, нанимающим экспертов ВОПОГ.

9.3.1.11 ***Трюмные помещения и грузовые танки***

В подпункте 9.3.1.11.2 а) заменить текст, начинающийся со слов "Опорные устройства и крепежные приспособления грузовых танков", вплоть до конца подпункта а), следующим текстом:

"Опорные устройства и крепежные приспособления грузовых танков должны проходить ниже их горизонтальной диаметральной линии под углом не менее 10°".
